

lepa podoba lastnega življenja. Vsako romanje zaznamujeta zlasti dve temeljni doživetji: Najprej veselje ob vsakem postanku. Po premagani določeni razdalji, se odpočijemo. Jezus ve, kaj se pravi biti utrujen, zato ve čemu pravi: »Pojdite sami zase v samotni kraj in se nekoliko odpočijte.« Drugo izkustvo pri dolgem romanju je: ob mnogih naporih, vremenskih težavah, obstaja v romarjih vedno veliko pripravljenost pomagati, srečevati se z drugimi... Prav to je poudarjeno v današnjem evangeliju. Jezus pričakuje, da ga posnemamo ter tudi mi storimo, kar spoznamo, da je dobro, slabega pa ne delamo.

Jezus vsakemu neposredno govori: »Pomemben si ti osebno. Tvoje življenje pred Bogom. V družbenem in cerkvenem življenju se ne skrivaj vedno za neko množico. Ne podrejš se, »za Božjo voljo!«. Ohrani pogum in bodi enkraten. Tvoja individualnost je vstopna karta za Božje kraljestvo.

*mag. Peter Kvaternik  
duhovnik ljubljanske nadškofije*

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: **Martin Horvat**

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: [www.pfarre-sittersdorf.at](http://www.pfarre-sittersdorf.at) oder [www.zitaravas.at](http://www.zitaravas.at)

E-Mail: [kanzlei@pfarre-sittersdorf.at](mailto:kanzlei@pfarre-sittersdorf.at)

Rein privat: [martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at](mailto:martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at)

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb



GÜLTIG: / VELJAVNO:

**07.08.2016 – 21.08.2016**

ZEIT IM JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM

### Gespräch mit Maria

Alles möchte ich Dir erzählen,  
alle Sorgen, die mich quälen,  
alle Zweifel, alle Fragen,  
möchte ich, Mutter, zu dir tragen.

Wege, die ich selbst nicht kenne,  
liebe Namen, die ich nenne,  
Schuld, die ich mir aufgeladen,  
andern zugefügten Schaden.

Ärgernis, das ich gegeben,  
all mein Wollen, all mein Streben,  
all mein Beraten, mein Verhalten,  
mein Vergessen, mein Behalten.

Mein Begehren, mein Verzichten,  
und mein Schweigen, und mein Richten,  
alle kleinen Kleinigkeiten,  
die so oft mir Mühe bereiten.

Jedes Lassen, jede Tat,  
"Mutter, Dir vom guten Rat",  
leg ich alles in die Hände,  
du führst es zum guten Ende.

## **Marija, k tebi prihajam**

Marija, k tebi prihajam,  
pred te polagam sebe, svoje življenje  
in vse svoje drage, ki jih nosim v srcu.

Veselim se vsak dan življenja,  
ki mi je bilo podarjeno.  
Vem, da življenje, ki mi je bilo podarjeno,  
s strani Boga Vsemogočnega, ni nobena  
moja zasluga, temveč en sam  
dar Boga Stvarnika.

Ko razmišljam o tvojem življenju, Marija,  
čutim, da si vse trpljenje, ki si ga doživljala,  
od iskanja prenočišča, do smrti svojega  
Sina na križu, darovala za vse ljudi, ki  
tudi danes trpijo.

Zato, ob prazniku tvojega vnebovzvetja,  
prinašam pred te vse trpljenje sveta,  
predvsem tistih, ki trpijo zaradi vere v  
tvojega Sina in za vse tiste, ki morajo  
bežati iz svojih hiš in domovine.

Izprosi jim, pri svojem Sinu moči, da  
bodo še naprej močni v veri in da kljub  
trpljenju ne bi zgubili nikoli veselja  
do življenja.

*(neznan avtor)*

Gespräch über den Leib Christ und die Anwesenheit Gottes im Tabernakel. Dabei fragt er sie, was wohl diese kleine Hostie wert ist. „Ein paar Cent.“ „Da habt ihr Recht. Höchstens ein paar Cent vor der heiligen Messe. Aber in der heiligen Messe verwandelt Gott dieses kleine Stückchen weißes Brot in Jesus. Was ist sie jetzt wohl wert?“ „Wahrscheinlich sehr viel.“ „Ja, niemand auf der Welt könnte sie kaufen. Selbst Millionen und Milliarden kann man diesen Schatz nicht kaufen. Jesus kann man ja nicht kaufen. Eine solche Hostie ist mehr wert als alle Schätze und Reichtümer der Welt. Jesus ist unser größter Schatz.“ „Wo unser Schatz ist, da ist unser Herz.“ Ist unser Herz bei Jesus, bei unserem größten Schatz? Wenn nicht, dann ist die Liebe zu Jesus schwach geworden. Streben wir immer wieder nach dieser Liebe zum größten Schatz, den es überhaupt gibt, damit wir dann in der Ewigkeit diesen Schatz für immer besitzen werden. Amen.

*Pfarrer Christian Paschenrieder*

## **Duhovna misel 19. nedelja med letom**

Današnji evangelij običajno prebudi našo domišljijo, da imamo pred očmi zelo nazorno sliko. V evangeliju kar vidimo Jezusa, kako obiskuje razne kraje: Lahko rečemo, da roma od vasi do vasi. Imena krajev in mest niso pomembna. Ve pa se, kaj je Jezusov cilj: Jeruzalem. Tam ga čaka slovesen sprejem, nato pa trpljenje, poveličanje, smrt in vnebohod. Zadnja postaja na tem življenjskem romanju so nebesa. Biti stalno na poti je za kristjane

**Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:**

Johann Kampusch (224/16)

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Marie Komposch -  
Sara Hren ter prostovoljci / und Freiwillige

**Na Rebrci je ta dan žegnanje, sv. maša je ob 10. uri /  
In Rechberg ist Kirchttag, heilige Messe ist um 10.00  
Uhr**

### ***Spirituelle Gedanken zum 19. Sonntag im Jahreskreis***

So wie letzten Sonntag geht es heute auch wieder um die Armut. Es gibt drei Arten von Schätzen: (den materiellen Schatz, den menschlichen Schatz und den göttlichen Schatz)

1. Der materielle Schatz: Wer hier auf Erden einen Schatz hat, der muss aufpassen, dass er nicht gestohlen wird.

2. Aber es gibt auch noch andere Schätze. Es gibt Schätze, die nicht aus Gold sind, Schätze, die man nicht wertvoll verkaufen kann: den menschlichen Schatz. Ich höre meinen Schwager oft, wie er seine Frau, meine Schwester, mit Schatz anspricht. Ein Schatz ist im übertragenen Sinn die Person, die man schätzt, die man liebt, die man gern hat.

3. Und dann gibt es noch den höchsten Schatz: den göttlichen Schatz. Der größte Schatz auf Erden ist in materieller Hinsicht ganz billig. Bei der Erstkommunionvorbereitung erzähle ich oft diese Geschichte. Zwei Kinder tratschen in der Kirche. Der Priester holt sie zu sich und beginnt ein

**07.08. 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 19. NEDELJA**

**MED LETOM** - Hl. Xystus II (+258)., Papst, und Gefährten, Märtyrer; Hl. Kajetan (1480-1547), Priester, Ordensgründer / sv. Sikst II, papež in tovariši, mučenci; Kajetan, duhovnik

**Um/ob 8.30 Uhr/ uri Hl. Messe / sv. maša za / für:** Karl Dlopst (166/16)

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Hanna Kleinbichler -  
Jessica Schildberger ter prostovoljci / und Freiwillige

In Pfannsdorf Kirchttag – Hl. Messe um 10.00 Uhr / V Boji vasi žegnanje – sv. maša ob 10.00 uri.

09.08. Dienstag der 19. Woche im Jahreskreis / Torek 19.

tedna med letom - HL. THERESIA BENEDICTA VOM KREUZ (1891-1942) (Edith Stein), Ordensfrau, Märtyrin, Mitpatronin Europas / SV. TEREZIJA BENEDICTA OD KRIŽA (Edith Stein), redovnica, mučenka, sozavetnica Evrope

11.08. Donnerstag der 19. Woche im Jahreskreis /

Četrtek 19. tedna med letom - Hl. Klara von Assisi, Jungfrau, Ordensgründerin (1193-1253) / Sv. Klara, devica in ustanoviteljica redovne družbe pri sv. Damijanu v Assisiju.

**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Kadia und Blasius Kuss (219/16), Theresia und Josef Petek und Theresia und Franz Mitsche (231/16)

13.08. Samstag der 19. Woche im Jahreskreis / Sobota

19. tedna med letom - Hl. Pontianus (+235), Papst, und hl. Hippolyt, Priester, Märtyrer / sv. Poncijan, papež in Hipolit, duhovnik, mučenca

**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Rosalia Kaiser (167/16); Rosalia Woschitz, 8-  
Tagverrichtung (227/16)

Kollekte: **CARITAS-AUGUSTSAMMLUNG** (Hunger und Katastrophen) / Nabirka: **CARITAS-AVGUSTOVSKA ZBIRKA** (lakota in elementarne nesreče)

**Nabirka za misijonskega bogoslovca / Sammlung für unseren Missionstheologen**

**14.08. 20. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 20.**

**NEDELJA MED LETOM** - Hl. Maximilian Maria Kolbe (1894-1941), Ordenspriester / sv. Maksimilijan Kolbe, duhovnik in mučenec

**Um/ob 10.00 Uhr/ uri Hl. Messe / sv. maša za / für:** Otto Nortschitsch und Sohn Otto (221/16); Matthäus und Rosa Hren und Eltern (220/16); Stefan und Stefanie Rautz und Katharina Opertschan (222/16); Helene und Franz Setz und Maria Fortin (98/16)

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Lisa Schildberger - Johanna Stuller ter prostovoljci / und Freiwillige

Kollekte: **CARITAS-AUGUSTSAMMLUNG** (Hunger und Katastrophen) / Nabirka: **CARITAS-AVGUSTOVSKA ZBIRKA** (lakota in elementarne nesreče)

**Nabirka za misijonskega bogoslovca / Sammlung für unseren Missionstheologen**

**15.08. Montag – PONEDELJEK: MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL / VNEBOVZETJE DEVICE MARIJE**

**In Bad Eisenkappel Hl. Messen (Wallfahrtsort) um 7.30, 8.30 und um 10.00 Uhr / V Železni Kapli je ROMARSKI SHOD. Sv. maše so ob 7.30, 8.30, in ob 10. uri.**

16.08. Dienstag der 20. Woche im Jahreskreis / Torek 20. tedna med letom - Hl. Stephan, König von Ungarn (969-1038) / Sv. Štefan Ogrski, kralj

18.08. Donnerstag der 20. Woche im Jahreskreis / Četrtek 20. tedna med letom - **HEILIGE HELENA, PATRONIN UNSERER KIRCHE IN SITTERSDORF** (255-330) – **SVETA HELENA ZAVETNICA ŽITRAJSKE CERKVE.**  
**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Rochus Starz und Hausverstorbene (226/16); Helga Ehrlich (274/15); Maria und Siegfried Glinik (232/16)

**Zavetnica naše cerkve in župnije, sv. Helena, nas danes vabi, da se radi udeležimo svete maše vsi, ki lahko. posebej še vsi otroci, dekleta in žene, ki nosite ime Helena.**

**Die Patronin unserer Kirche und Pfarre, die Hl. Helena, ladet uns heute alle, denen es zeitlich möglich ist, ein, an der Hl. Messe teilzunehmen – insbesondere alle Kinder, Mädchen und Frauen, die Sie den Namen HELENA tragen.**

20.08. Samstag der 20. Woche im Jahreskreis / Sobota 20. tedna med letom - Hl. Bernhard von Clairvaux, Kirchenlehrer (1090-1153) / sv. Bernard, opat in cerkveni učitelj

**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Otto Jeuschnikar (312/12); Siegfried Toplitsch, Eltern Gallo und Söhne; Töchter: Anna und Sophia und Hausverstorbene (223/16)

**21.08. 21.SONNTAG IM JAHRESKREIS / 21.**

**NEDELJA MED LETOM** - Hl. Pius X., Papst / sv. Pij X., papež (1835-1914)